Pentecost Sunday (June 08, 2014)

1st READING: *Acts 2:1-11*

တမန်တော်ဝတ္ထု ၂း ၁–၁၁

ပင်တေကော့စတာပွဲနေ့ကျရောက်သောအခါ၊သူတို့အားလုံးသည်တစ်နေရာတည်း၌အတူစုဝေးလျက်ရှိကြ၏။ထိုအခါပြင်းထန်သောလေမုန်တိုင်းတိုက်ခတ်သံနှင့်တူသောအသံသည်ကောင်းကင်မှရုတ်တရက်ပေါ်ထွက်လာ၍သူတို့စုဝေးနေထိုင်ကြသောအိမ်သည်ထိုအသံနှင့်ပြည့်နေလေ၏။သူတို့ရှေ့တွင်လျှာသဏ္ဌာန်ရှိသောမီးလျှံငယ်များထွက်ပေါ်လာ၍သူတို့အသီးသီး၏အပေါ်တွင်တည်နေ၏ ၏ သူတို့အားလုံးသည်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်နှင့်ပြည့်ဝကြလျက်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်သည်ဟောပြောသောအခွင့်ကိုသူတို့အားပေးတော်မူသည့်အတိုင်းသူတို့သည်အခြားသောဘာသာစကားများကိုစတင်ပြောဆိုကြလေ၏။ထိုအချိန်တွင်ကမ္ဘာပေါ်ရှိတိုင်းနိုင်ငံအသီးသီးတို့မှဘုရားတရားကြည်ညိုသူဂျူးလူမျိုးတို့သည်ဂျေရုဆလင်မြို့၌တည်းခိုလျက်ရှိကြ၏။ထိုအသံကိုကြားကြသောအခါများစွာသောသူတို့သည်စုရုံးရောက်ရှိလာကြသောအခါတမန်တော်တို့ပြောဆိုနေကြသည်ကိုမိမိတို့ဘာသာစကားအသီးသီးဖြင့်ကြားကြရသောကြောင့်အလွန်အံ့ဩနေကြ၏။ထိုလူအပေါင်းတို့သည်လည်းအံ့ဩတွေဝေလျက်ဆိုကြသည်မှာစကားပြောဆိုနေကြသောဤသူများသည်ဂါလိလေနယ်သားများမဟုတ်ပါလော။သူတို့ပြောဆိုနေကြသည်ကိုငါတို့အသီးသီးသည်မိမိတို့မွေးရပ်ဒေသ၏ဘာသာစကားဖြင့်ကြားနေကြရသည်မှာအဘယ်သို့ဖြစ်သနည်း။ပါရှန်ပြည်မှစ၍မီဒီယန်၊ဧလမ်၊ မေဆိုပိုတမိယ၊ ဂျူဒေယ၊ ကာပ္ပဒိုစိယပြည်၊ ပွန္တုပြည်၊ အာရှ။ ဖရိဂျီယနှင့်ပမ်ဖိလိယပြည်၊ အီဂျစ်ပြည်၊ဆီရင်မြို့လက်အောက်ရှိလစ်ဗျားပြည်မှနယ်ပယ်တို့တွင်နေထိုင်သူများ၊ရောမမြို့မှလာကြသောဂျူးလူမျိုးများနှင့်ဂျူးဘာသာတို့ဝင်လာသူများ။ခရိပြည်နှင့်အရေးဗျပြည်သားများဖြစ်ကြသောငါတို့သည်ဤသူတို့ပြောဆိုနေကြသောဘုရားသခင်၏အံ့ဩဘွယ်ရာအမှုတော်များကိုငါတို့ဘာသာစကားအသီးသီးဖြင့်ကြားနေရပါ သည်တကားဟုဆိုကြလေ၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပါဌ်တော်ပေတည်း။

Responsorial Psalm Psalm 104:1, 24, 29-30, 31, 34

ဆာလံကျမ်း   ၁၀၄

သံပြိုင်။ ။ ကိုယ်တော်၏ဝိညာဉ်တော်ကိုစေလွှတ်တော်မူ၍မြေမျက်နှာပြင်ကိုအသစ်ပြုပြင်တော်မူပါ။
R. Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth.

၁။အိုတပည့်တော်၏ဘုရားသခင်ထာဝရဘုရားကိုယ်တော်သည်အလွန်ကြီးမြတ်တော်မူပါ၏။ကမ္ဘာမြေကြီး
သည်ကိုယ်တော်ဖန်ဆင်းထားရာသတ္တဝါများဖြင့်ပြည့်နှက်လျက်ရှိ၏။ **သံပြိုင်။**
O LORD, my God, you are great indeed! How manifold are your works, O Lord! the earth is full of your creatures;

၂။ ထာဝရဘုရား၏ဘုန်းဂုဏ်တော်သည်ကာလအစဉ်အဆက်တည်မြဲပါစေ။ထာဝရဘုရားသည်မိမိ၏လက်
ရာတော်များကြောင့် ရွှင်လန်းဝမ်းမြောက်ပါစေ။ **သံပြိုင်။**
May the glory of the LORD endure forever; may the LORD be glad in his works! Pleasing to him be my theme; I will be glad in the LORD.

၃။သူတို့၏အသက်ကိုရုပ်သိမ်းတော်မူသောအခါသူတို့သည်သေ၍မြေမှုန့်အဖြစ်သို့ပြန်လည်ရောက်ရှိသွား
ကြပါ၏။ ကိုယ်တော်၏ ဝိညာဉ်တော်ကို စေလွှတ်တော်မူသော အခါသူတို့သည် ဖန်ဆင်းခြင်းခံရ၍
ကိုယ်တော်သည် မြေမျက်နှာပြင်ကို အသစ်ပြုပြင်တော်မူ၏။ **သံပြိုင်။**
If you take away their breath, they perish and return to their dust. When you send forth your spirit, they are created, and you renew the face of the earth

2nd READING: 1 Corinthians 12:3b-7, 12-13

ကော်ရင့်သုဩဝါဒပထမစာစောင် **၁၂း ၃–၇၊ ၁၂–၁၃**

သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်ဘုရားမပါလျှင်သခင်ယေရှုသည်အရှင်သခင်ဖြစ်ပါသည်ဟု၍လည်းကောင်းမည်သူမျှမဝန်ခံနိုင်ကြောင်းသင်တို့အားငါသိနားလည်စေလိုသည်။ဆုကျေးဇူးတော်အမျိုးမျိုးရှိ၏။သို့သော်လည်းထိုကျေးဇူးများကိုဝိညာဉ်တော်တစ်ပါးတည်းကပေးသနားတော်မူ၏။အစေခံရန်နည်းလမ်းအမျိုးမျိုးရှိသော်လည်းအစေခံရသည့်သခင်တစ်ပါးတည်းသာရှိ၏။အမှုတော်ဆောင်ရန်တာဝန်အမျိုးမျိုးရှိသော်လည်းလူတိုင်း၌သီးခြားအမှုတော်များအတွက်၊တာဝန်များကိုပေးသနားတော်မူသောသခင်သည်တစ်ပါးတည်းသာဖြစ်၏။အများကောင်းကျိုးအတွက်လူအသီးသီး၌ဝိညာဉ်တော်ဘုရားတည်ရှိတော်မူကြောင်းထင်ရှားစွာဖော်ပြလျက်ရှိ၏။လူ့ခန္ဓာကိုယ်သည်တစ်ခုတည်းဖြစ်၍ကိုယ်အင်္ဂါအစိတ်အပိုင်းများစွာရှိကြ၏။ကိုယ်ခန္ဓာ၏အင်္ဂါအစိတ်အပိုင်းများသည်အရေအတွက်များစွာရှိကြသော်လည်းခန္ဓာကိုယ်သည်တစ်ခုတည်းဖြစ်၏။ခရစ်တော်သည်လည်းထိုနည်းတူဖြစ်၏။ထိုနည်းတူစွာငါတို့သည်ဂျူးလူမျိုးဖြစ်စေ၊လူမျိုးခြားဖြစ်စေ၊ကျွန်ဖြစ်စေ၊လွတ်လပ်သူဖြစ်စေ၊ဝိညာဉ်တော်တစ်ပါးတည်းအားဖြင့်ကိုယ်ခန္ဓာတစ်ခုတည်းထဲသို့ဆေးကြောခြင်းမင်္လာခံယူကြ၏။ ငါတို့အားလုံးလည်းဝိညာဉ်တော်တစ်ပါးတည်းမှသောက်သုံးကြ၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပါဌ်တော်ပေတည်း။

GOSPEL: ***John 20: 19-23***
ရှင်ယောဟန်ဧဝံဂေလိကျမ်း ၂၀း၁၉–၂၃

ရက်သတ္တပတ်၏ပထမနေ့၊ညနေအချိန်ရောက်သောအခါတပည့်တော်တို့သည်ဂျူးလူမျိုးတို့ကိုကြောက်သောကြောင့်မိမိတို့စုဝေးကြသောနေရာတွင်တံခါးများကိုပိတ်ထားလျက်နေကြ၏။ထိုအချိန်၌သခင်ယေရှုးသည်ကြွလာတော်မူ၍သူတို့အလယ်မှာရပ်တော်မူလျှက်သင်တို့၌ငြိမ်းချမ်းသာယာခြင်းရှိပါစေဟုသူတို့အားမိန့်တော်မူ၏။ဤသို့မိန့်တော်မူပြီးနောက်ကိုယ်တော်သည်သူတို့အားမိမိလက်တော်များနှင့်နံဘေးတော်ကိုပြတော်မူ၏။တပည့်တော်တို့သည်လည်းသခင်ဘုရားကိုဖူးမြင်ရသဖြင့်ဝမ်းမြောက်ကြလေ၏။တဖန်ကိုယ်တော်ကသင်တို့၌ငြိမ်းချမ်းသာယာခြင်းရှိစေသတည်း။ခမည်းတော်သည်ငါ့ကိုစေလွှတ်သကဲ့သို့ငါသည်လည်းသင်တို့ကိုစေလွှတ်၏ဟုမိန့်တော်မူ၏။ထို့နောက်ကိုယ်တော်သည်သူတို့အပေါ်သို့မှုတ်တော်မူလျှက်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်မြတ်ကိုခံယူကြလော့။ အကြင်သူ၏အပြစ်များကိုသင်တို့ခွင့်လွှတ်လျှင်ထိုအပြစ်များသည်ခွင့်လွှတ်ခြင်းခံရလိမ့်မည်။အကြင်သူ၏အပြစ်များကိုသင်တို့တည်စေလျှင်ထိုအပြစ်များသည်တည်လျှက်ရှိ၏ ဟုသူတို့အားမိန့်တော်မူ၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပါဌ်တော်ပေတည်း။